

ВАРЬИРОВАНИЕ ВИДО-ВРЕМЕННЫХ ФОРМ В ЗНАЧЕНИИ ПРОСПЕКТИВНОСТИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ (ДИАХРОНИЧЕСКИЙ АСПЕКТ)

В статье рассматривается микросистема видо-временных форм в значении проспективности с позиций семантического синтаксиса. Особое внимание уделяется вопросу варьирования в диахроническом аспекте.

Ключевые слова: варьирование, модальность гипотетичности, проспективность, диахрония, видо-временные формы.

Предметом статьи являются видо-временные формы *past continuous*, *past indefinite*, *past perfect* в значении проспективности. Под проспективностью имеется в виду значение будущего по отношению к прошедшему, реализуемое в контекстах прошедшего времени в косвенной речи, а также в рамках несобственно прямой речи. Значение проспективности, объединяющее эти видо-временные формы, позволяет рассматривать их в рамках изофункциональных единиц микросистемы. При этом значение проспективности является «обобщенным грамматическим значением», которое актуализируется в некоторых случаях однозначно эксплицитно, а в других сочетается с рядом других модальных значений [1], [5]. Объединяющим для этих форм является их значение – отнесенность действия к будущему с позиций контекстов прошедшего времени. Кроме того всем этим средствам присуще значение гипотетичности, характерное феномену будущего как категории вероятностной [5].

Функционирование видо-временных форм в значении проспективности дифференцируется по ряду структурных и семантических критериев, что, в целом, определяет условия их варьирования. Варьирование в данной статье трактуется как процесс структурно– и семантически обусловленного функционирования-замещения языковых единиц в определенном грамматическом значении. При этом вариативность целесообразно рассматривать с позиций структурно-семантической характеристики, присущей исследуемым средствам.

Вопросам варьирования посвящены исследования О.И. Москальской, А.И. Смирницкого, М.Э. Сател, Т.А. Расторгуевой, R. Murphy, V. Trnka [2], [6], [4], [3], [8], [9].

При этом рассматриваются различные аспекты этого явления. В настоящей статье речь идет о грамматических условиях варьирования видо-временных форм с точки зрения структурных и семантических факторов.

Диахронический подход, а именно, сопоставление функционирования изофункциональных единиц по трем диахроническим срезам XVI, XVIII, XX–XXI вв. позволяет выявить динамику их развития, семантическое содержание, частотность употребления, а также структурно-семантические факторы, определяющие их варьирование.

Языковым материалом послужили тексты художественной прозы указанных периодов развития английского языка.

Видо-временные формы в значении проспективности в XVI в.

Употребление формы *past continuons* в значении проспективности в XVI в. ограничено лексически, что, в свою очередь, объясняет невысокую частотность ее функционирования в данном грамматическом значении.

Видо-временная форма *past continuons* используется в ранненовоанглийском в контекстах прошедшего времени как результат трансформации формы *present continuons* из контекстов настоящего времени, используемой глаголами движения в значении футуральности. Наиболее часто форма *past continuons* выражает ближайшее будущее. Это значение неразрывно связано с модальным значением намерения осуществить действие. В XVI в. форма *past continuous* используется для выражения проспективности только с глаголами движения, чаще всего *to go*, *реже to enter, to walk*.

Форма *past continuons* употребляется в сложноподчиненных предложениях с придаточным дополнительным и аппозитивным и обозначает проспективные действия, осуществление которых или уже наступило, или ожидается в ближайшем будущем.

В большинстве случаев, проспективное действие, выраженное формой *past continuons*, непосредственно следует за определенным моментом в прошедшем и сопровождается модальным значением уверенности говорящего в осуществлении действия. Например:

So fourth went Jacob, bothe with good and cattel,

And sent word he was coming to Esau his brother [11, с. 14].

В ряде случаев проспективное действие сопровождается модальным значением намерения. Особенно четко это значение актуализируется в тех случаях, когда форма *past continuons* обозначает процесс действия, а последующий инфинитив – цель движения.

Употребление в XVI в. видо-временных форм *past indefinite* и *past perfect* для выражения проспективности структурно зависимо, что, в свою очередь, объясняет невысокую частотность их употребления в данном значении. Преимущественно формы *past indefinite* и *past perfect* употребляются в косвенной речи в придаточных предложениях времени.

Случаи употребления *past perfect* в этом периоде развития английского языка довольно редки, чаще употребляется форма *past indefinite*. Обе формы употребляются в сложноподчиненном предложении с придаточным времени, вводимом союзами *when, after, till, until, as soon as, as long as*.

Исследование языкового материала свидетельствует о том, что форма *past perfect* в XVI в. употребляется в равной степени с предельными и неопредельными глаголами, такими как *to advance, to assure, to get, to shrite* (в значении «исповедовать»), *to slay, to write*.

Форма *past perfect* выражает нейтральную проспективность в придаточных предложениях времени. Например:

The Jemes had S. Paule in prison; yea fortie of them vowed that they would nether eat nor drink until they had slaine him [12, с. 38].

Форма *past indefinite*, как показало исследование, употребляется в XVI в. в придаточных предложениях времени исключительно с пре-

дельными глаголами: *to act, to arrive, to be dead, to decease, to come, to be over, to recover, to wake*. Как правило форма *past indefinite* как и *past perfect* передает значение нейтральной перспективности. Например:

...he went straight into his house, and put himself into Galpurnia's hands, to be kept till Caesar came back again [13, с. 51].

And Paris answered to her that he had sent him for to search some good passage, and they would turn into the church again till Yeorge were come [14, с. 578].

В единичных примерах форма *past indefinite* в значении нейтральной проспективности также зафиксирована в дополнительных придаточных предложениях, входящих, в свою очередь, в состав герундиальных и причастных оборотов. В большинстве таких случаев в непосредственном окружении формы *past indefinite* встречаются лексические маркеры в виде синсемантических обстоятельств времени, которые подчеркивают временное значение формы. Так в предложении, которое приводится ниже, форма *past indefinite*, используемая в косвенном вопросе, входящем в состав герундиального оборота, выражает значение ближайшей проспективности, которое подчеркивается обстоятельством времени *tomorrow*. Например:

As Sir Roger was going on in his story, the gentleman we were talking of came up to us; and upon the knights asking who preached tomorrow (for it was Saturday night) told us, the Bishop of St. Asaph in the morning, and Dr. South in the afternoon [14, с. 176].

Таким образом, формы *past indefinite* и *past perfect* варьируются в придаточных предложениях времени изофункционально, то есть передают значение нейтральной проспективности. Однако их варьирование дифференцируется характером глагола в аспекте предельности/непредельности.

Видо-временные формы

в значении проспективности в XVIII в.

Как показал анализ языкового материала, форма *past continuous* употребляется с:

а) акциональными глаголами (в основном, с глаголами движения):

to arrive, to approach, to come, to depart, to disappear, to enter, to escape, to go, to leave, to move, to retreat, to return, to run, to walk;

б) процессуальными глаголами: to become, to grow.

Проведенное исследование показало, что в XVIII в., по сравнению с XVI в., расширились структурные рамки употребления формы past continuous в значении проспективности. Так, если в XVI в., форма past continuous зарегистрирована в сложноподчиненном предложении с придаточным дополнительным, аппозитивным, то в XVIII в. форма past continuous функционирует в сложноподчиненном предложении с придаточным дополнительным, аппозитивным, определительным, времени, а также сложносочиненных и простых предложениях. Например:

The garden sloping to the road, the house standing in it, the green pales and the laurel hedge, everything declared they were arriving [15, с. 166].

Видо-временная форма past continuous, как показал анализ языкового материала XVIII в., обозначает проспективные действия, осуществление которых или уже наступило, или ожидается в ближайшем будущем. Например, в предложении, которое приводится ниже, осуществление проспективного действия, выраженного формой past continuous, уже наступило:

«You used us abominably ill», answered, Mr. Hurst,

«Running away without telling us that you were coming out» [16, с. 70].

Проспективное действие, осуществление которого ожидается в ближайшем будущем, выражается формой past continuous в следующем примере:

The poor man's excessive sorrow made Mr. Jewkes take it into his head, to think he loved me; and so she brought up a message that she was going [17, с. 125].

В ряде случаев значение ближайшей проспективности подчеркивается наличием обстоятельств времени the next morning, on the next day, soon, next hour, in the morning, которые конкретно указывают время осуществления проспективного действия.

Kitty simpered and smiled, and hoped her turn was coming soon [16, с. 39].

Результаты исследования свидетельствуют о том, что в подавляющем большинстве случаев форма past continuous обозначает ближайшую проспективность в сочетании с модальным значением уверенности, неизбежности, предрешен-

ности, неотвратимости. В предложении, которое приводится ниже, речь идет о приступе болезни, которого со страхом ожидала миссис Баргрейв. Форма past continuous выражает неизбежное проспективное действие, осуществление которого ожидается в ближайшем будущем. Например:

Talking at this rate, Mrs. Bargrave thought that a fit was coming upon her, if her fits should occasion it (for the elbow-chair, she thought, would keep her from falling on either side) [18, с. 13].

В некоторых случаях проспективное действие, выраженное глаголом в форме past continuous, сопровождается значением обязательности осуществления действия в результате предварительной договоренности, плана. Например:

Dear Mother – I broke off abruptly my last letter for I feared he was coming; and so it happened [17, с. 25].

Анализ языкового материала показал, что в ряде случаев форма past continuous выражает значение ближайшей проспективности в сочетании с модальным значением намерения. Значение намерения особенно четко прослеживается в тех случаях, когда форма past continuous выражает процесс действия, а последующий инфинитив обозначает цель движения. Например:

They had not been long together before Darcy told her that Bingley was also coming to wait on her [16, с. 259].

Таким образом видо-временная форма past continuous в XVIII в., так же как и в XVI в., используется для выражения значения ближайшей проспективности в сочетании с модальным значением обязательности, уверенности, неизбежности, предрешенности, а в некоторых случаях, намерения. Однако в XVIII в. по сравнению с XVI в. наблюдается расширение круга глаголов, способных употребляться в форме past continuous в значении проспективности, а также раздвигаются структурные рамки употребления формы past continuous.

Видо-временные формы в значении проспективности в XX в.

В XX в. продолжается процесс расширения круга глаголов, способных употребляться в форме past continuous для обозначения проспективности. В языковом материале XX в. зарегистрированы следующие глаголы:

а) акциональные глаголы: to appear, to approach, to arrive, to call on, to come, to depart, to die, to dine, to disappear, to enter, to get married, to give, to go, to leave, to meet, to move, to pass by, to retreat, to return, to ride, to run, to shoot, to start, to swim, to take, to walk.

б) процессуальные глаголы: to become, to grow, to grow (to get) dark (light).

в) глаголы, обозначающие состояние: to sleep.

Проведенное исследование показало, что в XX в., так же как и в XVIII в., форма *past continuous* употребляется для обозначения проспективности в сложноподчиненных предложениях с различными типами придаточных, а также в сложносочиненных и простых предложениях. Например:

He had seen at once that this suggestion had given her the feeling that he was coming round to accepting her offer and they had talked no more about the belt [19, с. 87].

«Oh no, I know he was not going to Posadas. He was coming to see me» [20, с. 100].

The following afternoon Sarah and Dolly were going out to tea locally with friends, and colonel Branton, feeling a little off colour from the previous evening's port, retired to his study for a quiet sleep [19, с. 178].

Анализ материала XX в. свидетельствует о стабильности семантического содержания формы *past continuous*, то есть в XX в. так же как и в XVI и XVIII вв. форма обозначает:

а) ближайшую проспективность в сочетании с модальным значением обязательности, уверенности и, в некоторых случаях, с модальным значением намерения. Например:

He drove down slowly to the coast. The crunch, he thought, was coming [19, с. 123].

It was during that gate that Father Adam told him the Lady Alison would write no more; but was coming to see him [21, с. 158].

В некоторых случаях форма *past continuous* передает значение неосуществившегося намерения. Это значение реализуется в сложносочиненных предложениях с противительным союзом *but* и в сложноподчиненном предложении с придаточным времени, вводимым союзным наречием *when*. Например:

She said a doctor was coming but he didn't come [22, с. 132].

б) проспективное действие, являющееся результатом предварительной договоренности, плана, программы.

Интересно отметить, что форма *past continuous* выражает проспективное действие, являющееся результатом предварительной договоренности, плана, программы, как правило, с акциональными глаголами. По выражению О. Есперсена проспективные действия являются в данном случае частью социальной программы на будущее [10, с. 219]. Например:

A woman with a top sergeant voice had phoned me at the office and given me my orders regarding a party she was giving at the Locust Ridge Club [23, с. 37].

В некоторых случаях предложение содержит лексические маркеры – обстоятельства времени, указывающие конкретное время осуществления проспективного заранее запланированного действия. Например:

It was five minutes past three. At half past three Kerslake was meeting Farley near Painsurck [19, с. 208].

Таким образом форма *past continuous* в XX в., так же как и в XVI, XVIII вв., используется для выражения ближайшей проспективности в сочетании с модальными значениями уверенности, обязательности, намерения, а также для обозначения заранее запланированного действия.

Однако в XX в. по сравнению с XVI, XVIII вв. возросла частотность употребления формы *past continuous* в значении проспективности, что свидетельствует о расширении круга глаголов, употребляемых в данном значении.

Анализ материала показал, что в XVIII, XX вв., так же как и в XVI в., форма *past indefinite* употребляется в придаточных предложениях времени, вводимых союзами *till, when, before, as soon as, until, as long as*.

Форма *past indefinite* употребляется с предельными глаголами и словосочетаниями, при этом перечень этих глаголов расширился по сравнению с XVI в., вероятно, по той причине, что некоторые глаголы не были распространены в XVI в. Таким образом, в материале XVIII, XX вв. зарегистрированы следующие глаголы: *to accomodate, to act, to arrive, to ask, to attain, to be of proper age* (в значении «достигнуть соответствующего возраста»), *to be faint and tired, to be over, to be able* (в значении «смочь»), *to be accomodated* (в значении «быть расквартированным»), *to be late, to call, to come, to do, to die, to expire, to go away, to go back, to get, to keep, to know* (в значении «узнать»), *to let somebody in,*

to permit, to procure, to rectuite (в значении «укрепить здоровье»), to retire, to return, to ruin, to sail, to set up, to strike, to stumble, to wake up.

В некоторых случаях форма *past indefinite* зарегистрирована и с неопределенными глаголами: to be, to have, а также с модальным глаголом *can*.

Форма *past indefinite* передает в XVIII, XX вв., так же как и в XVI в., значение нейтральной проспективности. Например:

We promised to be ready as soon as breakfast was over [24, с. 203].

Charley said I must stay in bed until the doctor came [20, с. 72].

Форма *past perfect* используется в XVIII, XX вв. в значении проспективности в большинстве случаев с неопределенными глаголами to assure, to carry, to discuss, to listen, to hear, to say, to speak, to sit, to lie, to write, а также с некоторыми определенными глаголами to advance (в значении «сделать шаги»), to dine, to know (в значении «узнать»).

Форма *past perfect*, так же как и форма *past indefinite*, передает значение нейтральной проспективности. Например:

Miss Bingley's eyes were instantly turned towards Darcy, and she had something to say to him before he had advanced many steps [16, с. 71].

He asked me if I didn't see what might have happened, and I said no and asked him what he meant, and he said he would tell me after he had discussed it with Wolfe [25, с. 151].

Таким образом, формы *past indefinite* и *past perfect* употребляются в XVIII, XX вв., так же как и в XVI в., изофункционально: дифференциация между ними осуществляется на уровне семантики глагола по категории определенности/неопределенности.

Форма *past indefinite* употребляется преимущественно с определенными глаголами, а форма *past perfect* с неопределенными, хотя, как показало исследование, возможно использование *past indefinite* с неопределенными глаголами и *past perfect* с определенными.

Следует также подчеркнуть, что формы *past indefinite* и *past perfect* употребляются только в структурно зависимых синтаксических конструкциях – сложноподчиненных предложениях с придаточным временем. Этот факт, в частности, свидетельствует об отсутствии полного изоморфизма между формами *present indefinite* и *past indefinite*. Известно, что форма *present indefinite* используется для выражения футу-

ральности не только в структурно зависимых синтаксических конструкциях, но и в структурно независимых синтаксических конструкциях.

Употребление формы *past continuous* в XVI в. ограничено лексически, то есть данная форма функционирует в значении проспективности только с глаголами движения. Значение проспективности сопровождается в большинстве случаев модальным значением уверенности и в ряде случаев – намерением.

Формы *past indefinite* и *past perfect* употребляются в значении проспективности только в придаточных предложениях времени, то есть их употребление структурно зависимо. *Past perfect* уступает по частотности *past indefinite*. Обе формы передают нейтральную проспективность, *past indefinite* употребляется с определенными глаголами, *past perfect* с определенными и неопределенными.

В XVIII–XX вв. возросла частотность употребления формы *past continuous* в значении проспективности. Расширяется круг глаголов, употребляемых в *past continuous*: глаголы движения, процессуальные (XVIII–XX в.), а также глаголы состояния (XX в.). Семантика формы остается стабильной – она передает значение ближайшей проспективности в совокупности с модальными значениями уверенности, намерения.

Формы *past Indefinite* и *past perfect* употребляются в XVIII–XX вв. в придаточных времени в значении проспективности. Употребление *past indefinite* остается преимущественным в XVIII–XX вв., так же как и в XVI в. Дифференциация употребления данных форм осуществляется в плане категории определенности/неопределенности глагола. С определенными глаголами преимущественно используется форма *past indefinite*, с неопределенными и некоторыми определенными – *past perfect*.

Таким образом, варьирование видо-временных форм в значении проспективности регламентируется следующими критериями:

- структурным, то есть типом придаточных предложений;
- функциональным, выраженным в функционировании глаголов в рамках категории определенность/неопределенность;
- лексическим, выражаемым в семантике глаголов (глаголы движения, акциональные глаголы, процессуальные глаголы, глаголы, обозначающие состояние).

Список литературы:

1. Адмони, В.Г. Статус обобщенного грамматического значения в системе языка / В.Г. Адмони // Вопросы языкознания. – 1975. – №1. – С. 39–54.
2. Москальская, О.И. Проблемы системного описания синтаксиса (на материале немецкого языка) / О.И. Москальская. – М.: Высшая школа, 1981. – С. 176.
3. Расторгуева, Т.А. Варьирование и исторические изменения морфологической системы английского языка: Автореф. дис.... докт. филол. наук / Т.А. Расторгуева. – М., 1980. – С. 51.
4. Сател, М.Э. О языковом варьировании и фактах его ограничения (на материале средств выражения будущего действия в современном английском языке): Автореф. дис.... канд. филол. наук / М.Э. Сател. – М., 1979. – С. 25.
5. Сахарова, Н.С. Логико-семантический подход к трактовке средств выражения перспективности в английском языке / Н.С. Сахарова // Оренбург, «Вестник ОГУ». – №11. – 2012. – С. 120–127.
6. Смирницкий, А.И. Морфология английского языка / А.И. Смирницкий. – М.: Изд-во литературы на иностранном языке. – 1959. – С. 440.
7. Тураева, З.Я. Категория времени: время грамматическое и время художественное (на материале английского языка) / З.Я. Тураева // Изд. 2., 2009. – М.: Высшая школа. – С. 216.
8. Murphy, R. Basic Grammar in use with answers. 2nd ed. / R. Murphy // Cambridge University Press. – 2002. – P. 296.
9. Trnka, B. Travaux du cercle linguistique de Prague. Vol. 1. / B. Trnka // Amsterdam: John Benjamins Pub. Co. – 1995.
10. Jespersen O. Modern English Grammar on Historical Principles / O. Jespersen // Part IV. Syntax. Copenhagen, 1949. – Vol. 3. – P. 400.
11. Kydde, Th. Murder of John Brewen. History of Jacob and his XII Sonnes. The Wyll of the Devyll And Last Testament. The Metamorphosis of Tobacco. Murder of Lord Bourgh / Th. Kydde // Illustration of Early English Popular Literature. – New York, 1966. – Vol. I. – P. 150.
12. Noth, Th. Banishment of Coridamus / Th. Noth // English Prose from Mandeville to Ruskin. London, 1912. – P. 379.
13. North, Th. The Death of Caesar / Th. North // An Anthology of English Prose from Bede to R. L. Stevenson. London, 1955. – P. 400.
14. North, Th. Plutarch's Lives / Th. North // An Anthology of English Prose 1400-1900. Cambridge, 1956. – P. 906.
15. Austen, J. Emma / Austen, J. // An Anthology of English Prose 1400–1920. – Cambridge. – 1956. – P. 206.
16. Austen, J. Pride and Prejudice / J. Austen. – Moscow: Foreign Languages, 1961. – P. 306.
17. Richardson, S. Clarissa Harlowe / S. Richardson // An Anthology of English prose 1400–1900. – Cambridge. – 1956. – P. 206.
18. Defoe, D. A Tour through the Whole land of Great Britain (A Fragment) / D. Defoe // From Fact to Fiction. – Moscow: Raduga Publishers, 1987. – P. 245.
19. Canning, V. Birdcage / V. Canning. – London, 1980. – P. 213.
20. Green, G. The Honorary Consul / G. Green. – USA, 1967. – P. 310.
21. Golding, W. The Spire / W. Golding. – London, 1964. – P. 223.
22. Murdoch, I. The Black Prince / I. Murdoch. – Great Britain, 1973. – P. 415.
23. Mac Donald, J.D. You Live Once / J.D. Mac Donald. – London, 1978. – P. 159.
24. Fielding H. The journal of a Voyage to Lisbon / H. Fielding // From Fact to Fiction. – Moscow: Raduga Publishers, 1987. – P. 157–233.
25. Stout, R. Gambit / R. Stout. – Fontana, 1975. – P. 190.

Сведения об авторах:

Сахарова Наталия Сергеевна, заведующий кафедрой иностранных языков

Оренбургского государственного университета, доктор педагогических наук, профессор
460018, г. Оренбург, пр-т Победы, 13, ауд. 20613, тел.(3532) 372433, e-mail: nssakharova@mail.ru

Иванова Светлана Григорьевна, доцент кафедры иностранных языков

Оренбургского государственного университета, кандидат педагогических наук, доцент
460018, г. Оренбург, пр-т Победы, 13, ауд. 20613, тел.(3532) 372433, e-mail: svan_1952@mail.ru

Дмитриева Елена Владимировна, доцент кафедры иностранных языков

Оренбургского государственного университета, кандидат педагогических наук, доцент
460018, г. Оренбург, пр-т Победы, 13, ауд. 20613, тел.(3532) 372433, e-mail: helen_katkova@mail.ru